北美自由貿易協定十周年
加美經濟更趨緊密

〔加通社滿地可電〕自十年前自由貿易協定生效以來，在加拿大和美國之間的貿易量已獲得了大幅度的增長，在墨西哥參與簽署北美自由貿易協定之後，加、墨之間的貿易同樣也取得了可觀的成長。經濟學家們對此沒有歧見。

然而，在這樣的貿易量大增應有多少歸功於明天即滿十周年的自由貿易協定，或有多少應歸功於疲軟的加元及罕見的長時期美國經濟成長之類的因素問題上，經濟學家們卻無法達成一致意見。

協助加拿大政府與美國商談簽定加美貿易協定的瑞齊，在其關於那次談判的新著〈與大象角力〉中說，自由貿易協定的宗旨就是要促進貿易，因此自由貿易協定導致目前北美地區國家之間的貨物流通量增加，是毋庸置疑之事。

但一些加拿大大型出口公司在回答一項調查時表示，他們的出口量劇增主要是拜加元匯率低落之賜，而非自由貿易協定。

一九八○年代末期時，一加元可以兌換到幾乎九十美分，而今天一加元只值大約六十五美分，從而令加拿大貨物對美國買主來說日益便宜。

十年前，自由貿易倡導者曾將巨大的美國市場比喻為鋪滿黃金的新耶路撒冷，而那些公司不但急於衝進美國市場，而且還警告說：「不出口就會死亡。」

可是，十年之後，當被問到應如何衡量自由貿易協定對出口和創造就業機會的效力時，多倫多道明銀行經濟師伯林頓說：「這個問題有點模糊。」

他解釋道，在過去的十年中，有數項發展對經濟構成了影響：經濟衰退、一系列大公司重組和大量裁員、加元匯率大幅度下跌。

伯林頓說，強勁的美國經濟是另一項重要因素，「它的表現遠優於加拿大的，從而為加拿大提供了一個非常強大的市場。」

當然，他同時指出，自由貿易協定也功不可沒，它逼迫加拿大公司變得更具競爭力。

一個不爭容辯的事實是，自由貿易協定導致加拿大經濟更緊密地與美國相連。目前加拿大百分之八十五的出口貨物是賣給美國，而在一九八○年代時，這一比例是百分之七十五。由於亞洲經濟不景氣，在對亞洲出口減少的情形下，加拿大經濟對美國市場的依賴程度還可能進一步增加。

咬掉女友鼻尖
男子入獄半年

迪斯陶拉昨天被判六個月刑期。肯妮認為處罰太輕。圖為她昨天對判決表示生氣的表情。（加通社）

〔加通社安省渥莎電〕一名酗酒撒野，咬掉其前女友鼻尖的男子日前被判入獄六個月。

十八歲的安東尼．迪斯陶拉今年十月廿八日酗酒後衝進他前女友的臥室，向她發起攻擊，並將她的鼻尖咬了下來。事發之後迪斯陶拉被捕入獄，至今已坐牢六十二天。

但諾桑楚克法官昨天又加判迪斯陶拉一百廿天的刑期，三年緩期執行，並罰社區服務二百四十小時。迪斯陶拉還被終生禁止擁有槍枝器械和爆炸品，並不准接觸酒類和毒品。緩刑條款還規定，在緩刑期間，迪斯陶拉必須接受心理諮詢，並不准接近受害人及其家屬和朋友。

諾桑楚克法官說，迪斯陶拉的作為給受害者的身心帶來了嚴重的後果。他希望假以時日，受害者能逐漸克服身體和心靈的創傷。

十七歲的受害者肯妮昨天在法庭外表示，法院做出的裁決還不足以懲罰迪斯陶拉的惡行。她說，她現在精神無法集中，晚上無法入睡，學習成績也因此下降。

脾氣也變得很壞。肯妮已接受了幾次整形手術，以修復她的鼻子。迪斯陶拉在此次裁決宣佈之前對法庭說：「我為我的所作所為向受害者和她的家庭表示歉意。也為我的家庭蒙受羞辱感到難過。」

多倫多週三幾乎成為天寒地凍的冰封世界，而一群對動物懷有愛心的人士，不畏寒冷的僅著內衣來抗議皮草的使用。圖為「人道對待動物協會組織」的一名成員以鮮花示意，表達心中對這些愛護動物人士的感佩之情。（加通社）

能夠享受魚水之歡
有助人生積極向上

〔多倫多電〕加拿大一項最新民調結果顯示，能夠享受魚水之歡樂趣的人比起缺乏美好性生活滋潤的人相較，對未來的人生較能抱持一種積極向上的態度。

由加拿大薩遜新聞社（Southam News）POL-LARA所施行的民調，同時指出加拿大各個省份中，以大西洋省份及魁省居民擁有最美好的性生活。民眾對性生活的滿意度，到了魁省與安省邊境處即開始呈現下滑的指數。

根據薩遜社的民調報告，三分之二加拿大人對他們的性生活表示滿意，表示非常滿意者佔百分之四十三，對性生活不是感到太熱中的民眾亦佔百分之三十四比例。

此項民調結果最受人矚目項目係受訪人中僅有百分之三表示，曾經試用過偉哥及MUSE（兩種藥物均係治療男性不舉之症）。而「性趣盎然」鼓勵老公試用協助他們「重振雄風」藥物的女性佔百分之一。

此項民調是在上週訪問全國一千名加拿大人後所得的結果，誤差率正負不超過三．二個百分點。

一名在卑詩省西門菲沙大學執教的心理學教授查理士．克勞弗表示，總體而言，居住於大西洋省份的加拿大人較能盡情享受性愛的樂趣，克勞弗所持理由為那些省份居民原本就擁有比較快樂的個性。克勞弗說：「或許他們仍然保持著老式的生活方式。而在加拿大西部地區，特別是卑詩省一帶，許多人看來彷彿與生俱來就對許多事物感到不滿及不快樂。」

薩遜新聞社的民調結果顯示，八成以上對性生活極表滿意的受訪人，亦對他們未來前途抱有較光明及肯定的想法。身為人類性行為方面專家的克勞弗表示：「假如一個人感覺快樂的話，多數就會對生命持有較樂觀的看法。」

此項新出爐的民調數據顯示因地區性而呈現的性活動模式，在去年並沒有呈現太多改變。根據去年的數據報告，住在加拿大大西洋省份居民，享受魚水之歡的次數最多，每月平均做愛八．二八次，魁北克人每月平均七．七八次，均較全國的平均次數七．三三次為高。從事性活動第三頻繁省份為安省人的七．一八次，其次為草原省份的七．○九次，亞伯達省的六．九一次，卑斯省人最缺乏做愛興趣，平均每月只來個六．五七次。

然在性生活滿意度方面，安省人可是充滿最多「哀夫怨婦」，他們以百分之六十九的比例寫下全國最低滿意度。加拿大人中最滿意他們的性生活者為魁北克人，佔百分之八十四，其次為大西洋省份居民，佔百分之八十三，草原省及卑詩省同為百分之七十七。

當代政治領袖
穆龍尼最不可信

〔渥太華訊〕最近的一項民調發現，加拿大人認為，在當代聯邦政黨領袖中，保守黨政府總理穆龍尼最不可信，穆龍尼的老對頭杜魯道則最值得信任。

這項由艾克聯合研究公司進行的民意調查還發現，現任聯邦保守黨領袖克拉克比改革黨領袖曼寧更可信任。

當接受訪問者被問到誰是領導加拿大的最佳領袖人選時，現任總理克里靖遙遙領先其他六位領袖人物，穆龍尼則再次排在最後一位。

值得指出的是，這次在十一月十二日至十二月十五日進行的民調，恰好是在穆龍尼獲頒加拿大勳章之後數天開始舉行的，當時出版的一本新書，還將穆龍尼描繪成自由黨藉空中巴士事件發動抹黑活動的無辜受害者。這證明了，為穆龍尼「平反」而作出的這一系列努力，仍舊無助於改變大多數人對這位前總理的厭惡感。

是項調查要求接受訪問者為七位當代聯邦政界領袖打分，最低為一分，最高為七分，一分表示不太信任，四分是有點信任，五分及以上為信任至相當信任。

結果，有百分之四十二的人說杜魯道值得信任或相當可信任，緊隨其後是克里靖的百分之四十，現任財政部長馬田是百分之三十五，克拉克百分之三十，聯邦新民主黨領袖麥唐娜百分之二十三，改革黨的曼寧為百分之二十二。至於連任兩屆總理的穆龍尼，認為他值得信任或相當可信任的人只有百分之十二。

當被問到誰是當今總理最佳人選這一問題時，儘管克里靖的受信任率與去年相比已下降了九個百分點，但此次還是有百分之四十三的受訪者選擇了克里靖，選擇杜魯道和馬田的均為百分之三十四，克拉克百分之二十八，曼寧百分之十九。在這項問題上，穆龍尼又是吊車尾，僅有百分之十一的人說他是總理最佳人選。

這項民調共訪問了一千四百四十一人，誤差率為正負百分之二點六，二十次中十九次正確。

年節期間易食物中毒

〔加通社卡加利電〕每年到了這個季節，便會有不少人患上一種被稱為二十四小時流感的疾病：先是嚴重的上吐下瀉，但第二天便痊癒。但醫學專家指出，根本沒有二十四小時流感這回事，這樣的症狀倒很像是食物中毒。

卡加利衛生局官員麥考蓮說：「這是一種常見問題，是誤解。大多數人當他們自以為患了二十四小時流感時，他們實際上是吃了不潔的食物。」

因食用遭細菌、寄生蟲和病毒污染的食物而導致的疾病，是加拿大增長速度最快的一類傳染病。據聯邦衛生署的統計，每年有二百二十萬加拿大人食物中毒。只是，有很多人得了這種病還不自知。

亞省副醫療官格利姆薩德說，大部份人將食物中毒混淆於流行性感冒，是因為這兩種疾病的症狀近似。其實，流感是病毒侵襲鼻腔、咽喉及肺部引起的，而食物中毒則是消化系統遭到細菌或病毒、寄生蟲的襲擊，導致腹痛、噁心、嘔吐和腹瀉。

格利姆薩德醫生說，流感和食物中毒的共同症狀是發燒、頭痛、肌肉痠痛和寒顫。不過，流感的症狀通常會持續七至十天，而大多數食物中毒疾病僅會持續一至兩天。

格利姆薩德說，甚至不少醫生也將食物中毒稱為二十四小時流感，從而讓人們更感混淆不清。

每年的耶誕和新年假日期間，流感和食物中毒這兩種疾病發病數量都會大增，原因是天寒地凍逼迫人們更多地躲在室內，及節日中接連不斷的盛宴，但在食物製作及儲藏過程中又不夠清潔衛生。醫學專家們因此告誡民眾，眼下必須多注意室內空氣流通，更要在製作和儲存食物時加倍小心。

迎新年香檳維持老價錢

〔多倫多訊〕準備在除夕夜倒數迎接新年的人士如果要開香檳慶祝的話，應該大可放心，因為安省酒類管制局會以非常公道的價錢出售香檳。以一瓶非陳年佳釀的Veuve Clicquot為例，零售價格非常合理，只不過是四十四元六角五分，比起魁北克省同類店舖的價格，便宜了近五元。

如果於除夕夜在餐廳享用除夕晚餐，並且認定有飯無酒為美中不足之事的話，則也不必太擔憂酒價會暴漲。平均而言，餐廳酒價會是零售價的兩倍，但幸好在這種節日的氣氛下，有些餐廳會對香檳網開一面，不會企圖乘時趨利而大幅提升香檳的價錢。例如在皇后西街的一家餐廳，便只會以七十五元的價錢出售一瓶零售價為四十三元的香檳。

香檳的供應一直都成為嗜好杯中物者關心的事情。雖然現時距千禧年的開始還有一段時間，但已有人擔心香檳會供不應求。有心人指出，迎接千禧年的慶祝活動到了明年九月左右便全面展開，因此對香檳的需求會大增。

不過安省酒類管制局再次安慰酒客說，大家不必擔心香檳供應不足，因為供應商每年生產三億瓶，此外，現時仍有大量存貨可以用來滿足市場的需求。因此，酒類管制局的官員表示，不擔心供求間翹翹時會影響香檳的價格，他們認為貨幣貶值才會有可能影響酒類的售價。

兩隻沙丘鶴
拒絕往南飛

〔加通社安省貝爾維爾電〕儘管氣溫驟降，寒流襲擊安省，弗蘭克和依迪娜這兩隻沙丘鶴卻至今仍然不南飛，還在京士頓一帶逗留。收養這兩隻沙丘鶴的李斯曼昨天表示，他準備再次專程前往「勸說」它們及早啟程飛往過冬的維吉尼亞州。

弗蘭克和依迪娜是李斯曼「候鳥南飛計畫項目」中的一個部份。但這兩隻沙丘鶴至今還在京士頓東部地區徘徊，遲遲不願啟程南飛。以至李斯曼開始為它們擔心，準備再次專程從奧旭華到沙丘鶴逗留的地方，「勸說」它們早日南飛。李斯曼上星期已到過京士頓，用車載著兩隻沙丘鶴開出京士頓以東二十多英哩，然後將它們放飛。可是李斯曼的希望落空了：弗蘭克和依迪娜仍然沒有南下之意。

李斯曼現在擔心的是，這兩隻沙丘鶴可能已經忘了它們身在何處了。不過他說，沙丘鶴很耐凍。只要有水，它們就能生存下去。李斯曼還說，大概要到了水都結冰的時候，這兩隻沙丘鶴才會感受到大自然的「暗示」，啟程南下去尋找水源。

何穎倫博士
理財投資顧問
Alan Ho, PH.D.
(416) 618-9908 / (905) 771-1535
選擇互惠基金，能為您靈活地投資全球各大經濟市場，分散風險，增值延稅，實為明智之舉。
"定期收入／人壽保險／子女教育基金"
AIC 優勢基金系列
AIC 分散投資基金系列
AIC 收益股票基金
AIC 貨幣市場基金
Financial Concept Group
富利來理財投資集團

天時地利
譚銘堅
為各下提供最佳投資回報
(905) 886-6633

得恩眼鏡
$99* Pick A Color For Only $124 less $25 rebate DuraSoft® 2 Colors 截止日期：1998年12月31日止 Wesley Jessen Corporation
隱形眼鏡$59起 新款眼鏡$39
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頂電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
好消息
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

台灣食品公司
移遷啟事
本公司8年來得各界人仕、鼎業鼎力支持而得以穩定發展，為提供更佳服務於十二月遷往下列新址，連絡處
245 OLIVE AVE.
NORTH YORK
服務專線
416－218－9788
416－878－8894
舊雨新知 無任歡迎
訂滿30元以上免費派送上門
歡迎來電索取，最新產品價目表

本月26日－31日
前所未有
最勁BOXING DAY大減價
超過千種1999年新款皮草，由歐洲名牌GIVENCHY,SEBASTIANO, EMILIO, BILLIE JAYE設計，直接廠價發售，保証價錢最平。
威廉皮草最佳保証
○保証價錢全國最平 ○保証款式最多
○保証皮草無條件五年保用 ○保証全部一級貨品
全部貨品
節省 50%-70%
免PST及GST，另有10%現金回饋
BOXING DAY營業時間：9:00am - 8:00pm
威廉皮草 名人皮草之家
170 Esna Park Dr., Unit #10, Markham (at Denison)
Tel: (416)346-3400

SAKURA
劃時代高科技機王之王
全新櫻花牌強力抽油煙機 U2
四個強力吸風口，對正爐頭抽
獨創馬達離牆
14吋吸風口
油煙垂直吸
完全無走失
垂直吸！
無油煙！
一部北美洲家庭必備的最最新型抽油煙機，垂直吸，將油煙一掃而盡，並新設有四個爐頭抽風口，離牆14吋，你可放心在家使用！
特價發售：
Buffalo 牛頭牌五層平底鋼炒鍋
雙鷹牌熱豆漿機
元泰家電中心 服務熱線 (416)291－5218
1－800－4755473
3320 MIDLAND AVE. UNIT 4 SCARBOROUGH

世界日報
WORLD JOURNAL
年年精彩
天天進步

加國擬設駐台簽證處 服務台灣移民

商業及獨立移民申請案可直接在台北受理 現正籌措運作經費

【溫哥華訊】一項未經聯邦移民部證實的消息說，在有關人士有力斡旋之下，移民部已決定撥出三百萬元，在台北開設移民簽證處，為台灣民眾提供全面的移民簽證服務，時間約為一九九九年底或二〇〇〇年初。

這項消息是在前中僑互助會主席樂美森大律師、中僑行政總監陶黃彥斌就加拿大在台灣設立移民簽證處一事，在渥太華向移民部長羅畢雅和負責移民操作的助理副部長狄伯爾當面交涉近一年之後，由加拿大律師公會傳出的。台北移民簽證處的開辦費約需三百萬元，每年經常運作費用約五百萬元，移民部正在為後者籌集資金。

同時，據移民部負責操作的副部長瑪莎‧尼克森最近在寫給樂美森的一封信中表示，該部有意改善對台灣的移民服務。移民部固然面臨財政預算遭嚴重削減和擴展服務所需成本的困難，但該部已獲得今後兩年內三百萬元的經費保證，可使加拿大駐台北貿易代表處內的移民官員人數由十三人增至廿七人，並在一九九九至二〇〇〇財政年度內，將辦公面積擴大兩倍。

樂美森和陶黃彥斌曾於一九九七年十二月上旬前往台北、北京和香港三地訪問，實地考察當地加拿大移民服務的情況，就大溫地區來自兩岸三地的華人社區所提出的移民服務問題投訴進行了實地考察。在回到加拿大的次日，樂美森和陶黃彥斌前往渥京，向羅畢雅和狄伯爾，及列治文選區國會議員陳卓倫、溫哥華京士威選區國會議員梁陳明任作了匯報，並就在台北設移民簽證處問題提出質詢。

羅畢雅和狄伯爾曾當面向樂美森承認有此必要，以使台灣民眾的商業移民及獨立移民申請個案，也能像目前的家庭團聚案一樣，直接在台北受理，而不需要到海外送件。他們表示，何時成立駐台移民簽證處祇是時間和經費問題。

加拿大移民部目前是借用駐台北的加拿大貿易代表處，共有十三位簽證官員辦理觀光和家庭團聚的簽證申請，台灣民眾其他的移民簽證申請案均須透過加拿大指定的駐新加坡或其他海外簽證處辦理。

西聖三一大學教育學位 法院判決教協應予承認

【加通社溫哥華訊】蘭里市西聖三一大學（Trinity Western University）禁止學生同性戀，也不准發生婚前性行為，卑省教師協會認為違反基本人權，拒絕承認該校教育系的文憑，但卑詩上訴法院本周裁定教師協會敗訴，必須立即接受該校教育系畢業生開始在公立學校任教。

西聖三一大學是一所基督教學校，因為宗教理由，該校的確在新生入校時即規定，在學期間不得同性戀或發生婚前性行為。但負責審核教師資格的卑詩教師協會認為這項限制違反卑詩的人權規章，在無法改變該校政策下，以不承認該校教育學位為方式，剝奪該教育系畢業生服務公立學校的權利。西聖三一大學一狀告進法院，結果卑詩法院判決教師協會敗訴。教師協會不服上訴，本周上訴法院維持原判，指該大學並沒有歧視或違反學生的人權，教師協會應承認該校的教育文憑。

溫市爭取千禧年活動全球聯播權

與紐約等七大城市廿四小時播放慶祝實況 本地活動可藉此傳送全球

【溫哥華訊】「溫哥華2000千禧年」（Millennium Vancouver 2000）協會總裁艾沙金（T. Eaksin）昨（卅）日表示，溫哥華將有機會與紐約、倫敦等世界另外七個大城市，從一九九九年十二月卅一日午夜起，以廿四小時全球聯播世界各地慶祝公元二〇〇〇年到來的實況，但根據這項聯播的主辦單位的規定，溫哥華必須在元月上旬籌得一筆五萬五千元的經費，否則即會失去參與聯播的機會。

艾沙金表示，「溫哥華2000千禧年」協會是一個非營利的民間團體，主要目的在結合溫哥華各界，共同推動、規劃、參與公元二〇〇〇年的慶祝活動。在該協會的計劃中，在二〇〇〇年新年前後，將陸續推出溫哥華交響樂團音樂會、松雞山頂的「原住民慶祝日出儀式」、太平洋太空中心的科學派對、福溪的煙火表演，以及多項多元文化、宗教、社區的活動。

而在整個慶祝活動中，佔有最重要地位的則是參與千禧年電視網（MTN）的全球聯播。艾沙金昨天在溫市舉行的一項記者會上指出，原本該項聯播的主辦單位只找了紐約、倫敦、柏林、北京、東京、雪梨、里約熱內盧等七個城市，經過他極力爭取後，主辦單位才同意讓溫哥華加入。

他表示，如果溫哥華能夠取得這項轉播權，屆時溫哥華將是北美西岸及加國境內慶祝活動的「主播台」，溫哥華本地的各項慶祝活動均可透過鏡頭，傳送到全球各地，而溫市也可趁此機會把它最美好的一面引介給全球估計高達三億人次的觀眾，對當地旅遊、經貿都可帶來長遠利益。

不過，艾沙金指出，根據這項聯播主辦單位的規定，溫哥華方面必須在元月上旬前先籌得五萬五千元，否則主辦單位將把這項轉播權轉給洛杉磯。他表示，這筆經費的目的，是在聘僱一位活動經理及行銷公司來主持後續的一百五十萬元經費籌募作業。

由於加拿大各級政府對於千禧年慶祝活動的補助撥款上，或強調「文化傳承」，或根本未撥列經費，到目前為止，該協會尚未獲得任何政府補助，而在民間企業的籌款上，目前也尚未有太大突破。艾沙金表示，該協會目前所面臨的正是「雞與蛋孰先孰後」的窘境，由於尚無整套行銷安排，以致不少重視投資回報的民間企業遲遲不願承諾贊助，但也正因為缺乏資金，才會使得該會迄今仍無法聘用專業的行銷公司。

有意捐款或贊助這些千禧年慶祝活動的人士或團體，可與「溫哥華2000千禧年」協會聯繫，電話：646-2000，網址：WWW.vancouver 2000.bc.ca，該會的通信地址為PO Box 48381，Bentall Centre Postal Station，595 Burrard St，Vancouver，BC V7X 1A2。

↑「溫哥華2000千禧年」協會總裁艾沙金（右）與該協會理事。（何 元/攝）

財政支出無法負荷 安全亦有顧慮

市長不願慶祝活動在溫舉行

【溫哥華訊】溫哥華市長歐文表示，他不是很樂意批准目前由溫哥華千禧年協會（Millennium Vancouver 2000）所提倡的大規模慶祝活動。

歐文說，他很擔心溫市將成為低陸平原的聚會中心。首先可能造成市府赤字，此外，活動安全上也有顧慮。

據加通社報導指出，歐文表示，市府對該活動給予精神上的支持，但省府最近才刪減五百八十萬元補助，市府東區和社區中心也需要經濟支援，市議會實在沒有能力再出錢。

他也說，市府將不給付市中心活動的安全費用。目前市中心共住有六萬五千人，前些日子舉辦的煙火交響樂（Symphony of Fire）和印第賽車（Molson Indy）曾引起不少民怨。此外，如果溫市舉辦大型慶祝活動，郊區民眾將亦擁入市區。五千名來自全區的青少年都來到溫市，恐怕不是一件有趣的事。

歐元誕生 對加貿易影響不大

加元兌換匯率可能較美元表現佳 是否挑戰美元有待觀察

【溫哥華訊】舉世矚目的歐元將於明（一）日正式起用，將對加拿大的貿易和加元幣值產生何種影響？財經界正密切觀察其動向，專家認為對加國與歐洲的貿易影響不大，加元兌新歐元的匯率可能會比和美金的匯率表現較佳，歐元崛起是否將挑戰美元強勢貨幣的地位仍有待觀察，一般預計可能並非短期內便能一蹴可幾。

據「國家郵報」報導，負責撰寫歐元未來發展評析報告的加拿大帝國商業銀行副首席經濟分析師史密斯指出，歐元成功的關鍵在於市場如何解讀新成立的歐洲中央銀行的自主性，如果歐洲央行能以行動證明市場機制不受政治力量的操控，該發行歐元的金融機構才會蓬勃發展。

「環球郵報」資深駐歐財經專欄評論員庫克指出，歐元的優勢之一是歐洲貨幣在亞洲地區相當受歡迎，但是各國仍將暫時觀望，即使將部份外匯存款改用新歐元，也將是緩慢的過程。

史密斯在報告中指出，一旦歐元的公信力建立之後，包括加拿大銀行在內的各國央行將大量購買歐元，用以代替美元；目前全球央行的外匯存底總值中，美元包辦六成。

報告又指出，歐元將可望躍居世界貿易版圖的強勢貨幣，美金占當前商務交易票額的百分之五十。

歐元會對加拿大貿易產生何等的影響呢？多倫多道明銀行首席經濟師葛特說，加國與歐洲地區出口僅占全部對外貿易的百分之七，進口歐洲產品也只占百分之四，所以未來新歐陸貨幣對加拿大和歐洲的貿易和貨幣流動影響不大。

葛特指出，比較值得重視的應是歐元與美金的匯率走向。預計歐元將漸漸取得優勢，及吸引投資注入歐洲，部份專家估計，歐元誕生後幣值可能一開始便衝到匯兌美金一點二元之譜。

葛特預測，加元已經歷幣值跌落谷底的階段，未來兌換新歐元的匯率將比對美金的匯率表現為強。

十一國財長預定今（三十一）日在布魯賽爾集會，召開會議討論制定各加盟國貨幣與新歐元的幣值匯率。

歐洲聯盟十五個會員國除了英國、丹麥、瑞典和希臘之外，將從明天起統一貨幣，但仍有兩年的緩衝期，預定二零零二年七月一日各國原貨幣面值失效，一律採行歐元。

夏里斯省長盼渥京減稅

【安省多倫多訊】在新的一年來臨之際，安省省長夏里斯希望聯邦政府手下留情，多留一些錢在納稅人的口袋裡。

夏里斯在聖誕節前夕致函克里頓總理，敦促渥京調降「毫無必要的高昂聯邦薪資稅」。

夏里斯呼籲克里頓迅速採取行動，「讓辛勤工作賺錢的人們，在口袋裡能有多一些錢」。從一月一日起，聯邦政府將調降就業保險金供款，從現行受保薪金每一百元的二．七元供款，調降為二．五五元；但同時也調高了加拿大退休保險計劃供款，每一百元受保退休收入供款，從三．二元增加為三．五元。夏里斯在信中表示，這個結果實際上使人們每賺取一百元薪資，就得多付出十五仙的稅金，這意味著安省的勞工階級明年每人平均得多付出五十九元稅金。

為了鼓勵企業多雇用年輕人，聯邦政府也推出新政策，雇主若雇用十八歲到二十四歲之間的青年，則一九九九到與二〇〇〇年的就業保險金供款，將可享有豁免優惠。夏里斯在信中指出，聯邦政府應該「同時減免雇主與年輕勞工的就業保險金供款」，並且將其他勞工的就業保險金供款，降為每百元二．二元。夏里斯表示，此舉將可為加拿大創造出二十萬個工作，並讓安省全職勞工的口袋裡有多一些錢。夏里斯在信中表示：「我們確信安省居民，特別是中低收入的民眾，需要更低的稅率。」夏里斯說：「這是他們的錢，他們應該要有更多錢留下來，而不是遭受聯邦政府調高薪資稅的對待。」

夏里斯在信中向克里頓抱怨說，「聯邦徵收過高的就業保險金供款，使得省府改善安省勞工家庭稅後收入的努力持續被抵銷。」

安省保守黨政府在一九九五年上台以來，已達成削減個人所得稅百分之三十的競選承諾。一般預料，安省將在明春舉行省選。夏里斯已宣佈一九九九年將是「中產階級年」，省府施政將以創造出更龐大、更繁榮的中產階級為目標。

養殖場組織新政策 明年二月公布

【溫哥華訊】據「太陽報」報導指出，公共服務廳廳長薛豪達日前表示，省府將在二月中旬公佈一項改變漁業養殖場組織結構的政策，來提供更多就業機會並刺激經濟成長。

雖然薛豪達目前不願証實是否將解除凍結漁業養殖場三年的管制令，但該項議題討論已進行數月，漁業廳廳長施載福曾表示會在聖誕節前取消該項管制令。

該政策改變將在卑詩省漁業正騷動不安時公布。商業漁業目前情況一路下滑，而娛樂釣魚業前一陣子則剛得到政府允許捕捉Coho 鮭魚和契努克鮭魚的優先權。

聯邦政府進行數個月的調查後發現，去年夏天在溫哥華島河流內發現的十二條大西洋鮭魚中有九條在野外產卵。該項發現十分重要，因為是首次有證據指出大西洋鮭魚在其本身的自然產域外產卵，卑詩省及許多國家曾嘗試在特定流域培養大西洋鮭魚，無一成功。

因此政府若取消養殖場增設管制令，將會引起環保人士的不滿。

大衛鈴木基金（David Suzuki Foundation）及其他環保團體擔心若有更多的大西洋鮭魚逃游，將使卑詩省自然魚種減少。因為牠們會和太平洋鮭魚競爭棲息地，並散播疾病。

陳志雄 投資顧問
David Chen Investment Advisor
策劃財務力臻和諧完美
理財之道在於此
TD EVERGREEN WEALTH MANAGEMENT
A Division of TD Securities Inc.
TEL: (905)707－2010

中藝齋 CHINA ARTS COMPANY
老字號 好畫質
相架 裱畫
修補舊畫 各式相架 傳統裱畫 精配畫框 文房四寶 名家字畫
4271 Sheppard Ave. E., 2nd Floor, #214 (at Midland)
Tel: (416) 321-6660

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個難逢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905) 948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
北約克華人福利特約眼鏡中心
冬季期間新型式鏡架 半價優惠
電話 (416) 224－8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.
Cummer / Bayview / Finch Ave.

邱瑋玲 DR. WENDY. CHIU
矯視專家視光醫師
（本人來自台灣・通英・國・粵・台・客・日語）
電話：(416) 512－7045

clearNET PCS Authorized Dealer
送禮 雙響炮

•免簽約
•免開台費
•一年保養
電話特惠價 $149.99
另加送其中一款由CLEARNET提供之禮品
(1) Sony Sports Walkman®
(2) Sony Dream Machine Clock Radio®
(3) Four Cineplex Odeon Prepaid Movie Tickets

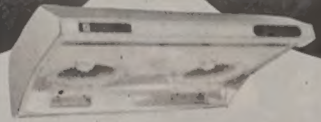
月費	$20	$30	$60
	每月100分鐘（任何時間）	週末任撥電（其餘任何時間）每月100分鐘	週末任撥電（其餘任何時間）每月300分鐘
以上月費包括：來電顯示＋來電等候＋留言服務			

凡購買特惠歐碼電話，即可用特惠價購買下列其中一種新產品：
•LI-ION / EXT. 鋰電 $65
•LI-ION / SLIM 超薄電 $75
•桌上雙顯充／快電器 $40
•耳筒機 $55
部份禮品由CBC提供 只限CBC店購買 有效期至12月31日

快達 fido Authorized Dealer
NOKIA 5190

送 汽車充電器＋皮套 或 震動電池
•免簽約
•免開臺費
•一年保養
另加送由FIDO提供之NOKIA 5190機面（紅或藍）
有效期至12月31日
電話特惠價 PCS $75.00 (Smart Card $25)
可另加 (Analog 卡夾 $75)
通話收費
$20月費 100分鐘
$40月費 400分鐘
月費包括：來電等候＋來電轉駁＋空中會議

CBC Cellular Battery Corp
Pacific Mall 太古廣場分店 4300 Steeles Ave. East, Suite D2 Markham, Ont. L3R 0Y5 Tel: (905) 944-0618 (Steeles Ave. & Kennedy)
Etobicoke 依桃碧谷分店 (opposite of Sherway Garden) 1750 The Queensway, Unit 8 Etobicoke M9C 5H5 Tel: (416) 626-8181 (beside Business Depot)
Markham 萬錦廣場分店 (Hwy 7 & Woodbine Ave.) 3255 Highway 7 East, Unit 182 Markham, L3R 3P9 Tel: (905) 943-9988 (East Entrance Near Cineplex) NEW
Richmond Hill / Warehouse (Highway 7 & West of Leslie) 25 West Beaver Creek Road #6 Richmond Hill, L4B 1K2 Markham, L3R 3P9 Tel: (905) 707-9592

太平洋 PACIFIC
全面吸 安全第一
歡迎光臨比較 — 誰夠吸引力
前又 吸 又後

馬力之大，誰與爭峰！
▶ 新一代全面吸，四個特強抽風口，獨創離牆20吋直立式前吸風，并棄舊式垂直吸設計，使抽吸範圍更廣，更大
▶ 首創延遲關機電腦系統，先進科技使室內空氣更清新
▶ 高速Turbo雙馬達，比一般同類型机馬力倍增，永久保用
▶ 先進中置對流排風設計，絕無風阻，送風量特高，城中之冠
▶ 標準規格，永無碰頭及吸頭髮之潛在危險，安心保證！
▶ 清理簡便，無需油網，安全可靠！
超強吸力，皇者之尊，信心之選！
總代理：屋之內家庭用品中心 Tel: (416) 754-3474
總店陳列室：8 Glen Watford Drive, #22-23, Dynasty Centre 皇朝中心
Midland Ave. / Ross Ave. / Glen Watford Dr. / Sheppard Ave.

世界日報 家園版
每週一－六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

供應地加州天候嚴寒 安省平價蔬果 近期成絕響

本周末起多數產品將調漲20%以上 預計須等到明年四、五月後價錢才會回穩

【本報記者葉左瑩多倫多報導】市民享用平價蔬果的蜜月期已過，菜芯每磅祇售九毛九的情景，在最近數月內可能會成絕響，要等待到明年四或五月後才有機會再復見。經營超級市場的業內人士指出，大部份蔬果的價格，因為加州嚴寒天氣影響，在本周末或下星期初，將有可能上漲百分之二十至七十不等，市民要趁尚未漲價前採購，今天可能是最佳的入貨日子。

多倫多的氣溫昨日突然下降至零下約二十度，隨著冷風而來是影響民生的壞消息，因為美國盛產蔬果，亦是安省主要蔬果來源的加州，受到嚴寒天氣的影響，不單是柑橘類來價高漲，連華人主要的蔬菜如菜芯及芥蘭等，將會漲價百分之三十至七十不等。

位於士嘉堡的華輝超級市場東主楊先生表示，柑橘的售價由上月的二元八分，至本月初上調至三元八分，近期則再上調至三元七分，主要原因是每箱柑橘的來價不斷上漲所致，至於蔬菜價格，亦因為加州的貨源減少，在供不應求的情況之下，引致價格亦將可能在未來數天內漲價，但上調幅度則要視乎來價才可以決定。

大江超級市場東主林明表示，加州的蔬果因為嚴寒的天氣影響而失收，影響最大的是安省華人超級市場，亦可以說是對華人的民生影響較大，市民除了要購買較貴的蔬果外，在品質及數量上亦有影響。

以來自加州的七十二庄柑橘為例，他們與供應商簽有合約，每星期約銷售五千箱，但最近不僅來價上漲，而且連貨源也減少了，如在上月柑橘的來價約十六元一箱，所以售價可以維持在兩元八分左右，但十二月初已由十六元漲價至十八元，然後每箱又再漲價至二十元左右，所以要由兩元八分上調至三元八分，最近每箱柑橘的價格更漲價至約二十四元，即每個柑橘來價約四毛，縱使售價是三元七分，已沒有什麼利潤可套，祇是希望薄利多銷罷了。

但根據供應商的消息透露，下星期的來價將有可能再漲價百分之二十至每箱三十元，故此引致售價亦相對地增加，預計要售三元六分左右，雖然可以向美國佛羅里達州購買六十四庄的柑橘，但由於貨源有限，所以對市場的價格亦沒有幫助。

除了柑橘漲價外，來自加州的蔬菜如菜芯、芥蘭及青蔥等亦將會漲價，昨日大部份華人超級市場各類蔬菜的價格如下：菜芯每磅一元五毛九、芥蘭每磅二元九毛九、上海白菜每磅八毛九、奶油白菜每磅九毛九、大芥菜每磅九毛九、大白菜每磅六毛九、青蔥二元五扎、白菜芯每磅一元九毛九、空心菜每磅三元九毛九、豆芽每磅三毛九、西芹每磅九毛九、苦瓜每磅二元二毛九、番茄每磅一元九毛九、節瓜每磅一元二毛九、西生菜每個九毛九、中國生菜每棵一元二毛九、豆苗每磅四元九毛九、發菜每磅九毛九，以及馬鈴薯每磅九毛九等。

但由於加州天氣嚴寒的影響，部份蔬菜失收，所以下周的來價將會漲價百分之二十至七十不等，業內人士估計，菜芯有可能會由目前的每磅一元五毛九上調至二元五毛九，芥蘭將會由現時的每磅二元九毛九上調至三元九毛九，而青蔥則有可能每扎售五毛九至七毛九之間。

林明表示，上述的蔬果價格如果上調之後，到農曆新年之前未有跡象顯示會再下降，加上在農曆年間，華人對柑橘及蔬菜的需求漸殷，在供應減少的相對情況之下，預計上調後的價格祇會再進一步增加，而不會有減價的趨勢。

但另一方面，來自中國的蔬果，如賀年柑、中國生菜及蓮藕等，則將會保持在目前的價格。

至於肉類及海鮮類食品，因為受天氣的影響不大，所以價格還可以維持，但糧油雜貨及食米類，因為運費增加，預計亦有可能在短期內上調百分之五至百分之十不等。

➡蔬果將漲，如圖所示菜芯每磅九毛九的價格，在最近可能不再。（攝影左瑩）

歡樂滿人間 華裔作品寓意深

↑第三屆多倫多市冰雕比賽昨日揭曉，華裔市民李志成、李展暉以象徵多倫多音樂廳所散播出聖樂給主的「歡樂滿人間」，獲得專業組第二名。此次比賽以音樂為主題，此組以聖母大團光芒為音樂來散播歡樂給多倫多全體市民（五隻鳥），富有極高創意。李志成曾於一九九三年得過冰雕省冰雕賽大獎，一九九四年代表香港遠征哈爾濱參加冰雕業組第二名。圖為李志成（左）、李展暉（右）與友人於其作品前合影。（賈雪華攝）

多倫多天氣

今天（12月31日）	多雲偶陰 −13°C～−6°C
明天（1月1日）	多雲轉陰 −13°C～−7°C
後天（1月2日）	多雲轉陰 −12°C～−7°C

其它城市天氣

渥太華	多雲	−23～−11
滿地可	晴天	−23～−12
溫哥華	陣雨	6～9
舊金山	多雲	4～14
洛杉磯	晴天	7～27
紐約	多雲	−5～2
台北	陣雨	18～24
北京	晴天	−15～3
上海	陰天	6～10
香港	晴天	17～26

98年12月30日

							特別號碼
6/49	10	13	16	19	25	31	23
ENCORE: 829156							
49	16	25	30	32	35	45	36

空氣品質、交通噪音、都市景觀等均有改善

四〇七公路收費制 環保人士表支持

【多倫多訊】原先在環保人士眼中，盤據在多倫多北部次級都會區附近的帶狀四〇七公路，無異是條醜惡的水泥長龍，為優美的生態環境帶來交通噪音、空氣污染，以及雜亂無章的都市發展現象。不過在這條公路通車一年多之後，部份環保人士的想法已經有所改變。

對曾在環保組織「能源調查」工作的賴瑞．索羅門來說，實施收費制度的四〇七公路令人激賞。索羅門認為，對高速公路徵收費用，將可遏止亂七八糟的市容出現。事實上，索羅門對收費高速公路的支持程度，可以說是到了狂熱的境界，他主張加拿大所有高速公路都應該對駕駛人收費。

對於安省數以百萬計的駕駛人而言，過去一年來在行經以塞車而惡名昭彰的大多倫多地區高速公路時，總算有了另一個替代道路可以選擇，那就是第一條採用電子收費的四〇七高速公路。根據統計，從四〇七在一九九七年十月正式通車以後，使用者激增。進入一九九八年後，每個月的使用者皆在十萬車次以上，到了九月份甚至突破二十萬大關。

這條收費公路也為駕駛人帶來各種不同的感受，有人對於能夠在交通尖峰時間自由地馳騁在車輛稀少的高速公路上竊喜；有人則對每公里最高得支付十仙的收費而咬牙切齒。加拿大汽車協會（CAA）發言人李歐哈德說：「有些人愛死了這條不會塞車的公路，有些人則因為原則問題，連靠近它也不想。」

不過李歐哈德也譴責對所有公路實施收費的作法。他認為，汽車駕駛人已經支付了額外的汽油稅給政府修橋鋪路，不應該為了同一件事被剝兩次皮。

目前許多國家都已對高速公路實施收費，不過對加拿大來說這種制度終究還是十分罕見，因此四〇七收費公路的出現，也對許多駕駛人帶來重大的衝擊。在此同時，環保人士、道路規劃人士與駕駛人也正為了四〇七公路到底有無興建的必要而爭論不休。索羅門就認為，省府根本就沒有必要興建四〇七，只要對全安省最繁忙的四〇一公路也徵收費用，問題就可迎刃而解。

索羅門說，對四〇一收費可迫使駕駛人多利用共乘制與大眾運輸系統，甚至讓他們在購屋時認真考慮上下班的交通問題，進而讓部份地區人口擴擠的現象得以緩和。

全民牙科中心
GLOBAL DENTAL CENTRE
令您展現美麗自然的笑容
牙醫師：傅仕民 展悅 張靜怡 韓美貞
矯正專科醫師：王蜜蕾
國、粵、台、英語及多種語言
週一至週日 天天門診
預約請電 733-8199
250 SHEPPARD AVE. E. SUITE 107

假期旅行社
MANDARIN HOLIDAYS
送 $250,000
(416)223-8338
北約克市雪柏大道東250號一樓108室（大眾生活超市後面）

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切．顧客至上
迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867 Mon-Fri:10am-6pm Sat:12am-6pm
士巴丹拿道215號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593-1918 Mon-Fri:10am-6pm Sat:12am-6pm
士巴丹拿道215號

午餐自選燒烤 $5.95
任食燒烤晚餐
成人$12.95
小童$7.95（十歲以下）
華克山莊 無煙燒烤
任食
無煙燒烤
KOREAN B.B.Q. WALKER HILL RESTAURANT
訂座電話 (905)709-3800

填鴨海鮮席 $198
牛家莊
PEKING MAN
四人套餐 $48
六人填鴨餐 $78
六人野味宴 $98
精選填鴨席 $188
填鴨魚翅席 $288
訂座電話 (416) 223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
感謝各位鄉親支持與愛護
本店 193 SHEPPARD AVE. EAST (Coffee Time旁) TEL: (416)225-0582
分店 3636 STEELES AVE. EAST（大都會廣場內） TEL: (905)946-1919

KIN LAND FISH RESTAURANT
台灣石門水庫 金蘭活魚
特別推薦
午市經濟客飯 40 多款
$4.99
3636 Steeles Ave. East Unit 117 Markham (METROSQUARE)（大都會廣場）
Tel: (905)475-3353

NAMI
日本料理 波
壽司 刺身 照燒
正宗日式美饌．環境舒適．服務親切
55 ADELAIDE STREET EAST TORONTO ONT. M5C 1K6
ADELAIDE &CHURCH
TEL: (416)362-7373

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298-3214
酬賓優惠 凡買滿20元 送 速凍包子一包 －30元送兩包－
歡迎餐館批發
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、素雲吞
上海點心名師精工操作，批發，代辦，零售
多倫多首家自產外賣速凍食品

專營台灣口味食品
嘉品茗點 ACE TEA & SNACK
特價85折 禮盒系列
新產品
新貨抵達
買二送一 豆干特價
密西沙加中國城
888 Dundas Street East, Unit C1-3A
TEL (905)566-0668

巴斯德牛肉粉
萬錦特區分店 現已開業
正宗越式牛肉粉
905)513-8066
3235 HWY 7, UNIT #18A

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味
韭菜豬肉灌湯餃
韭菜翡翠餃
葫瓜水餃
灌湯小籠包
山東大饅頭
手拉銀絲卷
多市獨創口味
凡購滿$35 免費送貨
電話：(905)513-8599

本報分類廣告
價錢最平，效果最大
詳情請閱C組
電話：(416)778-0888
傳真：(416)778-1037

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King
華皇自助餐
世界級中西式自助餐廳
美食超過200餘款
歡迎訂座
各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629-2288

真北平食品公司
自製
辣豆瓣醬．芝麻粉
麻蓉餡．甜酒釀
純正好吃
另有
韭菜盒子、上海餛飩、花生酥餅、刈包
芝麻湯圓、水餃、鍋貼……南北點心數十款
歡迎批發零售
電話：(416)298-1298
FAX：(416)298-9897
營業時間 10AM-6:30PM（七天營業）
30元以上免費送貨（限大多市）
18 PROGRESS AVE. SCAR.

YOKO JAPANESE RESTAURANT
日式、韓式，款款出色
精美午餐特價（星期二至六）
生猛 龍蝦 龍脷
刺生餐及湯
魚生 壽司 照燒
Yumi ... Yumi ...
490 McNicoll Ave., #1
Willowdale, Ont. M2H 2E1
Tel: (416)502-9750

北方小館
BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 菜飯燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名 北方麵點 京川小炒 和菜客飯
用料上乘 即叫即製 全日供應
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778-7885
東區華埠芝蘭東街 635-637 號

假期結束病毒纏身 應速就醫

安省衛生廳提醒從外國旅行歸來者注意乙型肝炎、梨形鞭毛虫等作祟

【本報多倫多訊】明天即是元旦，對於不少人來說，不僅這標誌著新的一年到來，而且也表示聖誕長假期即將結束，工作、學習將恢復正常。安省衛生廳昨天提醒從外國旅行歸來的人，如果發現因染上外國病毒而發病者，應向醫生求診。

安省衛生廳表示，一些國際性的病毒往往有數日，甚至數週的潛伏期，明顯的例子如乙型肝炎病毒，潛伏期可長達一百八十天。衛生廳提醒國際旅行者注意，若返回家中後，發現有病況，且三、四天均不見好就應去醫生處就診。在就醫時，請一定要告訴醫生自己曾去過哪裡旅行。

衛生廳的專家還特別提出以下幾種病毒，希望人們注意。

梨形鞭毛虫病毒（GIARDIA）。這種病毒在南亞、東南亞、俄羅斯、中東和墨西哥等處較為活躍。如果你去上述地區旅行過，又在當地喝過未曾燒開的水，就應當心受到傳染。這種病毒還能通過小種物傳播到人體。鞭毛虫病毒的病徵是：低燒、發冷、乏力，以及體重下降等。

變形虫病毒（AMOEBA）。這種病毒是全球性傳染的。任何帶菌者都可能通過空氣成為病毒的傳播人，而且帶菌者若不及時治療，較容易轉為慢性疾病。病徵為惡心、乏力、消瘦等。

腸虫病毒（WORMS）。包括有蛔虫、鈎虫等寄生虫病毒。病徵表現多樣化，取決於患者是從何種管道感染上病毒，且感染上的又是何種病毒等因素。

如有些人因游泳染上了病毒，就會在皮膚上出現疹子。

嚴冬保護動物 牢記九項措施

協會盼市民協助莫讓寵物及家畜受凍

【本報多倫多訊】安省保護動物協會與多倫多動物保護協會共同於新的一年將近時，向市民提出幫助要求，莫讓寵物及家畜於嚴冬中受凍，好好做好保護動物的工作。

近來因氣候轉冷，許多動物會因此不支而生病或死亡，這兩組織都希望民眾能夠發揮人道精神，愛護小動物，讓動物們渡過一個快樂的冬天，以下是多倫多動物保護協會所提供的一些保護措施。

1. 假如沒有動物在家，請至多倫多動物保護協會認養一或兩隻，但是必需確定有空去餵食，陪伴他們。多付出愛心與耐心，買些玩具與他們玩耍。
2. 一定必須為貓狗等寵物申請身分證明，動物在遺失時可依ID號碼回家。
3. 為人畜安全，每年為寵物做消毒和檢查。
4. 常帶近鄰孤寂的狗散步。
5. 可登記做多倫多保護動物協會義工，為小動物盡一點心力，或捐贈一些有用物資如玩具、毛毯、食物等給相關組織。
6. 須經常將池子結冰除去，或置些水於戶外，讓鳥、松鼠或其他動物有水喝。
7. 注意煙囪，鳥、松鼠和浣熊常以此家。
8. 注意塑膠垃圾，小動物常因誤食而死亡。勿隨意棄置魚線等易讓動物發生意外之物品。
9. 放置動物急救箱，鍊子和動物急救電話於後車箱中。

↑蕭富學玉（左）與蕭培德（右），認為耆老生活是多姿多采的。（賈雲英攝）

耆老晚年動筆 散文獲冠軍獎

蕭富學玉記錄移民加國 多采多姿生活受肯定

【本報記者賈雲英報導】七十九歲耆英蕭富學玉，憑一篇「耆老生活雜記」，在多倫多第一屆公開國際徵文繪畫創作比賽散文組冠軍，鼓勵耆老在享受黃金晚年生活時，應該積極生活，多想開心事及萬事向前看。

一臉慈祥溫柔的蕭富學玉表示，自從一九九一年由香港移民到多倫多後，是真心愛上了此地生活，認為耆老們應該多參與華人社區舉辦的活動，爭取積極而愉快的退休生活，而她是在一個偶然機會下，途經匯豐銀行，看見廣告單張，才知悉由多倫多文藝季主辦第一屆公開國際徵文比賽，覺得耆老在加拿大的生活是多彩多姿的，值得紀錄成文，便決定參加散文比賽，她認真的花了半個月時間，搜集資料寫文章，兒子開車幫手送稿件，這都是她認真的態度，最後獲得冠軍成果，感到非常高興，她呼籲耆老生活應該與社區多接觸，如參與社區為耆老舉辦的各項活動，自己就每星期都會參加健身舞蹈練習，更是頤康護理中心的會員，每次中心舉辦的講座或活動，都會選擇有興趣的項目參加，算是生活節目之一，她表示晚年生活，如朋友聯誼交往，節目安排妥當，是可以愉快的享受黃金晚年。

快到七十九歲的蕭富學玉表示保持精神愉快，心境開朗，是耆老爭取健康生活的秘訣，說到自己是滿族後裔，她表示在出生時已是滿漢一家，雖然屬於旗人一族，但與中國人民沒有分別，而祖父輩在京畿是清末官員，富察氏一姓是當時清代的皇親國戚，而她是在民國後出生女孩子在當時可以接受高等教育的並不多，幸好她的家庭觀念比較開明，連女兒也有機會接受較好的教育，她小時候便入讀北京天主教學校，至大學畢業，主修文史碩士，本來計畫往德國深造，因戰爭爆發才轉到香港，在香港金文泰中學教書，一教便四十年，可以說是桃李滿門，退休後再移民到多倫多，感到非常適應此地的生活，尤其是覺得多倫多華人社區團體及服務中心，對於耆老都很關心，另外，她表示退休後的生活，在加拿大是比較穩定及受尊重，醫療保健也先進，相對來說，香港的生活指數太高，及城市生活節奏太快，不適合耆老生活，而七年多在多倫多生活，認識很多朋友，感覺很有意義和愉快。

她與八十四歲丈夫蕭培德已結婚五十二年，兩夫婦五十多年來相親相愛，擁有三子一女，均學業有成，所以二位老人家表示安心過其二人世界生活，於二年前慶祝其五十週年金婚時，加拿大總理克理靖也曾致信祝賀，九六年參加曾參加華人社區服務中心舉辦的徵文比賽，以「人老心不老」為題，獲得冠軍獎。

貴族學校高中生吸食大麻

湖濱學院逾二成學生承認吸過 社區居民震驚

【加通社安省湖濱訊】一所位於安省東部的著名私立貴族學校傳出學生吸食大麻事件，使當地社區居民感到震驚。然而警方與教育界人士卻表示，青少年吸大麻事件屢有所聞，社區民眾不用感到過份驚慌。

根據調查，超過百分之二十在私立湖濱學院學校（Lakefield College School）的學生承認，曾經在學期間吸食過大麻。這所學校在加拿大十分出名，其中最有名的一名畢業生就是安德魯王子。

湖濱區中學校長休斯通表示，對於這個數字，他一點兒都不會感到驚訝。他補充說，他認為青少年吸食大麻的人數應該就會有這樣多。他強調，社會大眾可能會認為天主教學校或私立學校的學生，比較不會受到社會上濫用毒品的影響，但事實上不管他們上的是那一種學校，青少年的習慣都是大同小異的。

根據加拿大統計局在一九九三年的資料，百分之二十八年齡介於十五至十七歲的加拿大青少年，表示曾經吸食過大麻；百分之二十五更表示曾經在過去一年中吸食過大麻。一份由毒癮研究基金會一九九五年公佈的報告也表示，在全安省高中生當中，有百分之二十二的學生吸食過大麻。

事情起源於一名學校職員無意間聽到學生們在談論有兩名女生吸食大麻，學校當局便展開調查，並要求學生主動出面自首。結果在三百三十名學生當中，有六十七名學生自己承認吸食大麻。

加警方計畫大量招募警員

全國一半警察幾年內陸續退役 需補充新血

【加通社溫尼辟電】一有關數據顯示，加拿大目前的警察有一半將在今後幾年中退役。加拿大警方準備大量招募新警員，為加國警力注入新鮮血液。

這次招募新警員將是七十年代以來規模最大的一次。由於嬰兒潮一代的警員將在今後幾年中大批退役，加拿大各省紛紛計畫招募新鮮血液。安省省警的托馬斯警察說，這是多年來最大的一次的招募行動。

安省警方準備在二〇〇一年前招募五百名警官，以接替行將退役的現有警官。托馬斯說，省警希望這次所招募的新警員能夠到安省北部生活和工作。當然也鼓勵其他省份有志於警察事業的人們前來報考。

溫尼辟警方也準備在今後三年之內招募二百五十名新警員。他們剛結束一輪招募，並期待在九九年能招到更多的警員。溫哥華警方也計畫在今後三年裡每年招募一百名新警員，並已派出有關人員前往專上學院和大學物色人選。

各省警方目前面臨的最大問題可能是報考者的人數太少。艾蒙頓警方的萊恩警察說，儘管警員的起步年薪有三萬二千元，還有各種福利待遇，但近年來報考警員的人數仍有下降的趨勢。警方說，人們一直有一種誤解，以為警方只招有保安經歷的或具有犯罪學學歷的人員。其實警方著重的是一個人的全面素質，包括教育程度、生活技能、社區參與能力以及良好的個性等等。至於年齡，則在十八歲到六五歲之間。警方說，有很多四十幾歲才進來的新徵警員都幹得非常出色。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視公司台號)

7:15pm
Men In Black(電影)—TMN(68、63/60)
7:20pm
星期四搜查—新時代電視
7:30pm
粵語新聞報導/社團簡訊/加國的足印—新時代電視
NHL冰球賽:Toronto Maple Leafs at Detroit Red Wings—11
8:00pm
Dumb And Dumber(電影)—9、13(8、69、59)
A Little Princess(電影)—57(7)
8:30pm
香港人在廣州—新時代電視
9:00pm
Naked Gun 33 1/3: The Final Insult(電影)—3(20)
新聞匯訊—CFMT(47、4)
Air Force One(電影)—TMN(68、63/60)
9:20pm
亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:45pm
流行音樂時間—新時代電視
10:00pm
The Panic In Needle Park(電影)—SHOW(29、39)
10:15pm
城市追擊—新時代電視
10:45pm
國際新聞—新時代電視
11:00pm
1998 Billboard Music Awards—29
11:15pm
粵語新聞報導(重)/社團簡訊—新時代電視
Face/Off(電影)—TMN(68、63/60)
12:10am
大城小事—新時代電視
12:20am
Bad Lieutenant(電影)—SHOW(29、39)
12:30am
皇家反千組—新時代電視

推行電腦成績表制度 惹非議

教師指新制有壓力 家長抱怨不能表揚學習努力

【多倫多訊】很多小學教師對省府於今年秋季在全省推行的電腦成績表制度有微詞。他們指出，使用這個電腦化制度去印發成績表對他們來說是一項漫長而艱辛的任務。有鑑及此，安省小學教師聯會已去函教育廳，要求他們檢視制度內的有關技術問題。

據皮爾郡家長會一位家長指出，在新的成績表制度下，最好的學生也只能拿到乙等，很多期待拿甲等的學生，包括她的兒子在內，都感到非常失望。此外，這名家長又表示，新的成績表制度並沒有表揚學生在學習時所付出的努力，其實他們的成績家長大概已道知，但他們所付出的努力卻沒有在成績表中反映出來，因此家長也無從得知。

但據多倫多天主教教育局一名主管指出，甲等及甲上等級的成績其實是存在的，不過拿到的人屬極少數罷了。[illegible]

[illegible]

克瓦尼斯音樂賽徵義工

【本報多倫多】克瓦尼斯音樂比賽協會（Kiwanis Music Festival）茲公佈一九九九年度，急切需要義工參與活動，義工人數及地點如下：

● Metroplitan United Church，56 Queen Street East Toronto，於二月八日、十五日及十六日的早上、下午及晚上，每場需要義工各三名，即共十八名。

● Faculty of Music University of Toronto，80 Queens ParkCres Toronto，於二月十九日的早上及下午，每場需要義工各三名，[illegible]

[illegible]

北京協會副會長退會風波「旁觀者」見仁見智有話要說

大陸人創辦社團 求生存當務之急

【本報多倫多訊】加拿大北京協會會長朱軍昨天就協會副會長劉靖基發表公開退會聲明一事作出回應，表示對劉以往的努力感謝，且希望雙方今後再能合作。昨天多倫多一些大陸人社團及老僑團負責人在接受記者採訪時都表示，目前大陸人社團正在蓬勃興起，這些社團如何求生存發展的問題已成為當務之急。

北京協會副會長劉靖基日前向報界傳真其一份退會聲明，表示他為協會傾注了極大熱情，特別是為協會舉辦的「希望工程」籌款活動，他與協會另一負責成員專程從北京帶回來六十幅參展圖片，五百個紀念幣，五百本宣傳冊和紀念牌。活動開展以來，「身為該項活動負責人之一，義演、募捐晚宴和款數字全都不知道」，使他心灰意冷產生退意。

北京協會會長朱軍昨天也向本報傳真一份說明，對劉靖基退會表示遺憾。朱軍說劉靖基在「創辦協會」及創辦「北京通訊」方面做出大量工作」，「希望工程」籌款活動在多倫多取得今天的成果，「其中包括劉先生的努力」。朱軍表示曾對劉靖基多次挽留，但沒成功。「大家深深感謝他對協會與「希望工程」的貢獻，並希望將來有機會和他繼續合作。」

北京協會今年二月成立，現有會員三百人。朱軍表示，計劃在協會成立一週年時，全面調整理事會班子，使其能夠起到更好的作用。他還說，協會將在以往開展諸多活動的基礎上，明年將在拓展加中貿易，加強與北京市方面的聯繫，以及為會員服務方面展開更多的活動。

[illegible]

Allstate 保險公司
Unit 20, 9325 Yonge St.（近16街）
Richmond Hill On L4C 0A8
房屋－汽車－人壽－旅遊－醫療－牙醫－RRSP
Margaret Miao-Dai, 戴苗美齡 * Josephine 吳小姐
(416)385-1565 內線 225 * (905)470-9274 內線 229
忠誠服務．精通國．粵．英語
如您有汽車，有房屋，有十年車保或以上
節省高達 25% 汽車和房屋保險
Allstate Insurance Company of Canada *Allstate Insurance Company

讓我來幫您安排所有的家庭保險事宜
SANDRA LEE 李敏兒
(905)415-8188
Like a good neighbor State Farm is there®
State Farm Insurance Companies Canadian Head Offices: Scarborough, Ontario
備註：State Farm 公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

新世界保險
專營 汽車、房屋、生意保險、RRSP
兼理 人壽、危疾、旅遊、醫療、員工福利保險
車保特惠
歡迎查詢，請電：
唐可法 TERENCE TONG
(416)993-6698
．通國粵英語
● 兩部車或一車一屋同保有折扣
● 35歲以上有折扣

讓我來幫您安排所有的家庭保險事宜
蔡小姐 LORA
(905)764-6575
(416)410-6616
Like a good neighbor State Farm is there®
State Farm Insurance Companies Canadian Head Offices: Scarborough, Ontario
備註：State Farm 公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

世界日報 送報上門大革新！
上午7點至11點前送到家
漏派、缺組、破損、當日補每週七日派報
送六區
北約克、士嘉堡、萬錦、康山、烈治文還有獨家派送的密西沙加市
請電 416-778-0888

PCC & Associates Brokers Inc.
．人壽．汽車．房屋．商業．
蔡 幡 Peter Choi
謝太 Catalina Tse
何賴月娥 Violet Ho
汽車 房屋 二合一保險 特價優惠
15 Wertheim Court, Suite 601
Richmond Hill, Ont. L4B 3H7
(905)707-7888
Fax: (905)707-9868

方堅信顧問公司
Atkinson & Fong
Worker's Compensation and Safety Services
你公司的安省工傷賠償保險費太高嗎？
方堅信顧問公司能幫你減低昂貴的（WCB）保險費
．解決所有安省工傷賠償條例的難題
．工人工作安全訓練
．工作場所安全檢查
74 MARLOW AVE. TORONTO
TEL: (416)778-1740

保護瀕絕生物不力 環境法規遭抨擊

〔溫哥華訊〕省府環境廳報告指出，由於傷害面臨瀕臨絕種生物的罰款實過低，許多廠商都將其視為生產成本的一部份，無法產生遏阻效果。根據「太陽報」報導指出，罰款過低只是卑詩省環境法規內部檢討報告所查出法規漏洞之一，其他問題還包括：

● 卑詩省野生動物法不保護海洋植物和無脊椎動物，除非他們對魚類棲息地有影響。

● 森林作業法規（Forest Practices Code）只適用在某些公家土地上。

● 在野生動物法規定下，只有省督所指定的受威脅或瀕臨絕種的生物才會受到保護。該分析指出，瀕臨絕種的生物名單是政治產物，與科學證據無關，而且因為名單是由內閣決定，名單的增減可以不是以生物面臨危機程度為取捨標準。

● 針對如何將面臨危機（at-risk）的生物轉為瀕臨絕種生物，沒有一定法則可循。自一九八二年後該名單就一直未添新的物種。

● 瀕臨絕種生物棲息地沒有受到妥善保護。雖然野生動物法允許某些地區被劃為關鍵野生動物區來保護特定物種，但該類區域被限制只能在環境廳所管制的非公園或休閒地內，面積加總起來不到卑詩省面積的百分之零點零一。

● 在生物被認定為瀕臨絕種的物種後，沒有足夠的卑詩法規來增加物種數量。

阿拉斯加郵輪業明年仍舊樂觀

每年可望帶來二億元收入 將面臨燃油稅徵收及承載量限制問題

〔溫哥華訊〕即將於下（元）月出任「西北郵輪協會」新主席的漢森指出，展望溫哥華至阿拉斯加的郵輪觀光業仍將充滿樂觀，每年可望為大溫地區帶來約二億元的商業收入，明年郵輪業最大的課題將是如何因應卑省醞釀徵收的燃油稅，和溫港郵輪承載量有限的問題。

溫哥華商會首席經濟分析師漢森已經授命將出任代表十多條國際觀光郵輪熱門航線的「西北郵輪協會」主席，任職從明年元月十八日起生效。

漢森接受「太陽報」訪問時表示，總部設在溫哥華的該協會及其代表國際郵輪業者經營溫港至阿拉斯加的航線，每年吸引約八十萬名觀光客抵溫遊覽及消費，並替本地經濟共帶來二億元的商機。

漢森指出，卑詩省擬對以溫港為基地或轉運港的國際郵輪船隻徵收百分之七的燃油稅，這將是明年度郵輪業者必須面對的重要課題，他預計安排許多密集的協商和討論，希望不要讓這項擬議新增的省稅影響熱絡的郵輪生意。

據了解，以邁阿密為總部的「挪威人」國際郵輪公司已決定將最新加入營運的豪華郵輪移師西雅圖港，希望避免被抽稅據信是原因之一。阿拉斯加航線是全世界第三熱門的郵輪航線，僅次於加勒比海和地中海觀光航線。

今年冬季蔬果價 業者說還算正常

〔溫哥華訊〕固定上市場買菜的人都會發現，最近冬季蔬果的價錢又有上漲的趨勢，而根據業者指出，今年菜價雖然上漲，所幸並沒有像去年冬季某一段時間出奇的貴，因此還不至於對消費者造成太大的困擾。

最近一些家庭主婦在閒談時提出，花椰菜等常吃的綠色蔬菜一磅的單價，均從七、八毛增至一塊多錢，而番茄的價格也漲到二塊多一磅，青、紅椒的價格更高，一磅高達三塊多、四塊多錢。

大統華超級市場本那比鐵道鎮店的謝經理表示，最近普遍來說菜價的上揚幅度在三成至五成左右，這個現象每年冬季都會出現，原因是卑詩省冬季嚴寒，果菜有賴加州等地區進口，如果原產地的天候不好或出現蟲害，就會導致產量減少，價錢自然會轉嫁至消費地區。

以今年來說，前幾天加州地區的冰霜害，就多少影響了生產量，價錢也連帶波及卑詩省地區。

他也表示，卑詩省農人在冬季能夠自行生產的蔬果種類極少，除了菇類以外，就只能靠溫室種植，而溫室通常也偏重有機產品的栽培，這類蔬果的價錢本來就比一般產品為高，使用情形並不普及。

不過業者也請消費者放心，因為超市在這段期間會以大量進貨的方式，來壓低供應商的底價，以減緩零售價錢的波動。

中華冰協徵求青少年冰球好手

卅一日在本那比舉辦甄選 將參加明年亞洲賽

〔溫哥華訊〕「亞洲青少年冰上曲棍球賽」將於明年三月間在北韓平壤舉行，中華民國滑冰協會目前正在北美甄選華裔青少年好手，希望組成一支勁旅代表台灣出賽。該協會代表今天（卅一日）在本那比再舉辦一次大溫地區的甄選活動，歡迎華裔青少年滑冰、冰球健將參加。

中華民國滑冰協會國際事務顧問顧橫昨表示，由中華民國滑冰協會聘請的加籍冰球好手白達仁（D. Paprosky）本週一（廿八日）已在大溫地區舉辦過第一次甄選活動，共有十二位華裔青少年參加。白達仁在會後表示，整體來說，本地華裔青少年的冰上技術要比在台參加甄選者高出許多。

顧橫表示，甄選選手應具有中華民國護照的資格，並且是在一九八一年至一九八四年之間出生。今天的甄選活動將假本那比市8 Rinks」冰上運動場（位在6501 Sprott, Burnaby）舉行，時間是上午九時至十一時。

顧橫指出，如果最後甄選結果加國方面合乎資格的選手人數夠多，將來球隊的訓練將兵分兩路，台灣本土球員直接在台訓練，北美甄選出來的球員則由冰協聘請加國教練在本地集訓，賽前再會師共同集訓。

中華民國滑冰協會近年來全力在台推動冰上運動，並已組成一「冰棍球聯盟」，全台現有八支冰上曲棍球隊，但其中隊員年齡多半已在青少年之上，能夠代表台灣參加國際賽的本土青少年球員不多。

北京書店經理談經營心得

注重讀者需求 經營求新求快

李平在書店經營上追求新、力求多樣化。（楊是農攝）

● 今年卅八歲的李平，在溫哥華經營中文書店的業者中是比較年輕的一位，他在溫哥華東一街夾聖街的大統華樓上開設的北京書店最近剛剛滿一年，這家書店也是溫哥華唯一的一家以銷售大陸出版的書籍為主的店家，在幾家愛書人常去的書店中，算是小弟弟。

別看北京書店歷史短，李平是個很有生意頭腦的生意人，也很注重到他店裡來的讀者的需求，在書店的經營上求快求新，力求走出一條新路，彌補市場的空缺。在歲盡迎新的時節，他正忙於各種削價展賣活動，為剛剛運抵的新書開箱。

海外華人與故國保持聯繫，了解兩岸三地的各種發展變化，除與親友書電往來之外，讀中文書報是一個相當重要的途徑。可以身居一地而得到東西方不同來源的資訊，對於重視資訊的不同行業人士來說，也是一種難得的福氣。有趣的是，與以繁體字印行的世界日報在習慣於簡體字的大陸移民中深深植根相似，不少台灣移民也是北京書店的常客。他們發現，開頭看簡體字不習慣，看過一兩本書之後，可是慢慢也就習慣成自然了，因為簡體字充其量也不過數百個，多數只是偏旁的簡化罷了。

根據李平的經驗，台灣讀者喜歡買大陸書的，多與國共歷史有關，中共出版的歷史書，可以與國民黨政府出版的書籍互為補充。對這些讀者來說，簡體字似乎不是大問題。另外，由於卑詩省公立學校的中文課程教的是簡體字，學生用的書也就比較好賣，像「新華字典」這類學生用的辭典還特別暢銷。

李平發現，他的讀者多數有自己喜好的某一類或某幾類書籍，有的老讀者，他見了人就知道對方定會去找某一類書。由此他也得出經驗，為適應不同地區來的移民、不同年齡的讀者的需求，書的種類是愈多，生意就愈好。除了移民人士愛看的保健、醫療、食療、烹調書，舉凡政治、經濟、軍事、文化、民俗、宗教各類，他都力求能提供大陸近一兩年出的新書。

溫哥華不少華人是廣東人俗稱「食殼種」的移民，即他們花的是以前創業積蓄的家底，因此一些本來花錢大手大腳的，慢慢的住久了也會變得小心翼翼起來，雖然生活未必缺錢，也常令人有一種要看緊自己荷包的感覺。這種狀況，對於經營非生活必需品的行業來說，都是一種挑戰。

李平說，經營書店，要有足夠的顧客流量，在租金較貴的溫哥華固然不太容易，因為租金高了，影響書的價錢，書價貴了，自然影響供求關係。不過，書的來源，讀書氣氛的培養，與書店的經營也很有關係。溫哥華不是一個大城市，不像在北京，幾乎在每條街上都可以找到一、兩個書舖，這裡本來書鋪子不多，如果書店供應的書過於陳舊的話，就更難引起讀者興趣。李平認為，要讓讀者有興趣，「先要有書，要有新書、好書」，書店要盡量加快周轉，減少積壓。

在李平新進的一批圖書中，有暢銷的討論當代中國人情的「絕對隱私」，分別匯集和剖析中國及世界歷史的「紅鏡頭」上下冊、「黑鏡頭」上下冊，洋洋大觀的「中國當代愛情倫理作品書系」八冊，匯集晚清名著的「萬國公報文選」古籍新印等等，以及其他有代表性的大陸新出版品。

本報記者楊是農

狀元樓
Champion House Restaurant
★ ★ ★ ★
慶祝 24 週年紀念
★ ★ ★ ★
推出特備套餐

親情小敘	全家福敘餐
（四位精緻餐）	（六位歡樂餐）
狀元三拼盤	四季發財
三絲魚翅羹	三絲魚翅羹
北京烤鴨	北京烤鴨
紅燜鴨腿	紅燜鴨腿
蜜桃荔枝雞	蜜桃荔枝雞
甜點一道	菊花全魚
$98.00	雙菇時蔬
	甜點一道
	$138.00

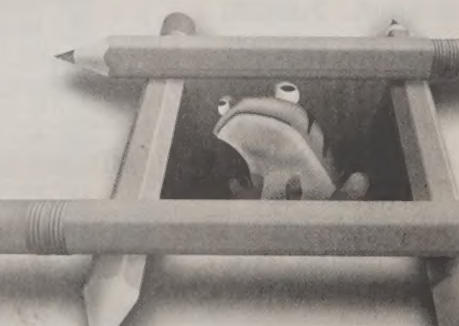
敬孝歡樂宴	頌親揚恩宴
（八位豐盛餐）	（十位豪華宴）
五福臨門	七星拼盤
三絲魚翅羹	三絲魚翅羹
北京烤鴨	北京烤鴨
蜜桃荔枝雞	蜜桃荔枝雞
貴妃醉蟹	貴妃醉蟹
鮑魚海參	鮑魚海參
菊花全魚	川味雙龍蝦
雙菇時蔬	菊花全魚
富貴炒飯	雙菇時蔬
甜點一道	富貴海鮮炒飯
$298.00	甜點一道
	$368.00

現金折扣優待券 10%

Mississauga: (905)890-0999
25 Watline Ave. 2F
由 401 西行到 Hwy 10 出口
向南第五街口左角
Toronto: (416)977-8282
480 Dundas Street Best lower level

跳出框框看前途

尋出路　學廣告！



加拿大華人廣告、市務及傳媒協會主辦

廣告文憑課程

你可有想過突破現狀，加入多姿多采、充滿挑戰性的廣告行業呢？加拿大華人廣告、市務及傳媒協會主辦之廣告文憑課程，由資深專業人士主講，著重實踐理論，學以致用。

課程共分十課，全面介紹從事廣告之概念及各個有關環節，包括市場調查、客戶服務、廣告創作及製作、電視廣告製作、媒介策劃等。（中、英語授課）

學費：　會員 $200　非會員 $280
開課日期：　1999 年 1 月 16 日（逢星期六）
時間：　上午 9 時至上午 11 時
授課地點：　臺北經濟文化中心
888 Progress Avenue, Scarborough, Ontario
查詢及報名：　416-504-1388
課程內容：

Introduction to Marketing	Peter Yong	Canadian Tire
Market Research	Wanda Gill	AC Nielsen-DJC Research
Media Planning	Marian Hossen	Leo Burnett
Client Servicing	David Chan	Peppers Plus Advertising
Concept Development	Patrick Fong	Can-Asian Advertising
Graphic Communications	Helena Fong	Terry O Communications
Copywriting Skill	Otto Lee	Fairchild Television
Artwork Production	Philip Leung	Design City
Public Relations	Loretta Lam	Focus Communications
TV Production	Paul Yee	China Syndrome Productions

CCAMMA

傳媒贊助：世界日報 WORLD JOURNAL

Station A, Box 6193, 25 Esplanade, Toronto, Ontario M5W 1P6 Tel: 416-818-7768

HARVEY KALLES
2145 AVENUE RD., TORONTO
M5M 4B2 FAX: (416)441-9926
(416)441-2888

蘇松狄 BILLY SO

多倫多最佳購屋時機

專業買賣・豪華住宅
經驗豐富・忠誠可靠
公司：(416)441-2888
手提：(416)948-5200
傳真：(905)943-9331
客戶幕線：MIMI YAU（邱太太）(416)708-8933
國語、粵語、客家語及英語服務

超級經紀買賣實錄

本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤
要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的
獨家出售物業，請跟我聯絡
專營多倫多豪宅區物業，包括加拿大最著名的住宅區
Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill

高價售出

THE BRIDLE PATH/PARK LANE CIRC

罕有特大地段，貴重物業出售，多倫多最顯赫的住宅區，鄰近名校林立，交通購物，非常方便，佔地 2.9 畝，六睡房，保養完善，專人設計美麗庭園，有小橋流水，標準網球場，暖水泳池，豪華 設備齊全。

叫價 $3,690,000 機會難逢。

另有 POST ROAD, BRIDLE PATH, HIGH POINT, PARK LANE 等其他物業，請致電查詢

加拿大信託教儲計畫 家長青睞

增值潛力雄厚 享有延稅優惠 基金不受海外成分條例限制

【多倫多訊】加拿大信託於上周推出的註冊教育儲蓄計畫Registered Education Savings Plan（RESP），市場反應良好，不少家長透過加拿大信託各分行及其Easy Line™電話理財服務，購買加拿大信託的註冊教育儲蓄計畫。這項新推出的教育儲蓄計畫，為客戶提供了多項加拿大信託互惠基金組合，增值潛力豐厚，並可享有延稅優惠，基金組合不受海外成分條例限制。加拿大信託註冊教育儲蓄計畫符合資格申請加拿大教育儲蓄補助金Canada Education Savings Grant（CESG）。

加拿大信託的互惠基金、研究及市場業務副總裁祈根斯（Stephen Kangas）表示：「新推出的加拿大信託註冊教育儲蓄計畫，銷售反應成功，主要是加拿大信託能針對顧客的需要，提供符合經濟效益、免收服務費用的儲蓄計畫，協助家長面對日益昂貴的專上教育學費。」

祈氏亦指出：「今日的嬰兒長大至中學畢業時，如果要離家完成一個四年大學課程，預計屆時所需費用將超過七萬五千元。」

註冊教育儲蓄計畫其中最受歡迎的原因之一，是可以得到政府CESG的補助。在這項計畫下，聯邦政府對每位小孩的註冊教育儲蓄計畫每年的首二千元供款，都會提供百分之二十的補助金在其儲蓄計畫內。每名小孩每年的註冊教育儲蓄計畫的最高供款限額為四千元。

如果家長想在未來十八年去儲蓄約七萬五千元作為每位子女的專上教育學費，他們每月需供款一百三十九元在註冊教育儲蓄計畫。

這計算包括政府CESG百分之二十的補助金及假設註冊教育儲蓄計畫每年有百分之八的回報率。

加拿大信託主力提供四種個人理財服務，包括銀行服務、貸款、資產管理及保險服務。加拿大信託為超過三千七百多萬客戶提供服務，僱用約一萬六千名員工，有四百二十五間分行及八百七十三個自動櫃員機，更提供方便便捷的Easy Line™電話理財及Easy WebTM電腦理財服務。

佛青會定期活動 好戲連台

新世代踴躍參與 點燃清淨地火炬

【多倫多訊】多倫多國際佛青會目前展開多項固定活動，歡迎有興趣的朋友，共襄盛舉。

近年來，青少年學佛的風氣日益普遍，為佛教界注入一股新血，同時學佛青年也紛紛發出創新、突破的呼聲，希望定出一條適合青少年學佛之路，在此一趨勢下，燃起了眾多青少年佛文中心的火炬，成為佛青新世代的一個燃點，於是由一九八九年由淨礪法師帶領，正式成立佛教青年會，聯盟會分佈於世界各地。

多倫多國際佛教青年會（Trans-National Buddhist Youth Association）亦旋即自一九九三年成立，在該會會長及全體會員的努力下，日益茁壯。

多倫多國際佛教青年會簡稱「佛青會」，是以佛陀慈悲、智慧之教誨為依歸，結合喜愛佛陀教義之青年共同致力於佛法之研究與實踐，藉以端正行為，淨化心靈，服務人群，共同影響社會青少年，朝向善、向上、向光明之路前進，以促進社會安和樂利。

佛青會固定活動如下：一、成人讀書會——每個月第一個星期四上午十時。二、青少年國樂團——每星期六下午一時卅分至三時。三、青少年課業輔導——每星期日上午十時卅分至十二時。四、老人義工隊——每星期日下午二時至四時。

佛青會會址：165 East Beaver Creek Unit 8 Richmond Hill，電話：(905)709-9679。

←Computek電腦學院學員畢業典禮盛況。（梁日熹）

Computek培育電腦精英

傳授課程分四大領域 下月四日錄取首批新生

【多倫多訊】只要有夢想，萬事可成真，要成為高薪的電腦專業人士，Computek電腦學院可以助你踏上成功之路。位於書院街二百零三號的Computek電腦學院多倫多分校是該學院三所分校之一。該所分校將於明年一月四日錄取首批學生，據分校負責人之一甄先生稱，總部設在士嘉堡的Computek電腦學院是一所已有八年辦學歷史，專門從事電腦技術培訓，並經教育部門註冊備案認可具有資格提供文憑課程的學院。

該學院負責人並稱，電腦學院的宗旨是為新移民或轉行人士提供時間短、有實效的課程。

課程的設置合乎務市場需求，重點培養學員的實際操作技能，這一點對於電腦知識背景薄弱的學員來說，尤為重要。同時所有課程均用英語講授，作為學生改善英語能力提供一個真正的學習環境。

該校傳授電腦技術課程可分為四大領域：程式設計、網絡工程、數據庫管理以及軟體應用等。如正在考慮或已準備轉行人士，根據個人的實際情況把握機會，作出明智的而切合實際的抉擇。Computek電腦學院並提供為求學人士擇業和求職指導和幫助。

該學院目前除開設文憑課程外，還為有電腦技術和知識背景的人士提供旨在更新技能的證書和專業程式設計課程。此外，該學院可接受政府資助的E-1求學人士，並協助有經濟困難的學員申請政府學生貸款，同時亦為一些成績優秀的學員提供獎學金。如有任何疑問請聯絡：

地址：203 College St., Suite #202, Toronto。

電話：(416)585-9880。

中醫臨床學院招收新生

中醫師、藥師及針灸班 職場炙手可熱

【多倫多訊】多倫多中醫臨床學院現正招收第六期學員。本期設有中醫師班、中藥師班、針灸師班、微針治療師和指壓治療師班，同時亦開設臨床見習和實習班。明年四月份將送一批學員前去中國中醫大學附屬醫院臨床實習。目前也正為九九年九月份去中國西醫大學五年深造的學員辦理手續。

中醫藥針灸為所有自然療法的最佳選擇，因為它安全可靠、療效高。中醫藥針灸不僅對人類防病治病發揮著巨大作用，而且也是對人類抗衰老，延年益壽作出貢獻。目前中醫針灸已處於供不應求的狀態，展示出就業的好機會，為此，多倫多中醫臨床學院全體教師精心選課備課。採用口傳、手示、電視、投影等多方面教學方式，以達到高質量，高效率的教學。有些學員更感到能在課堂上學到老師三十年的臨床經驗和新的科技感到非常高興，這是在書本上學不到的，為其獨立工作打下了良好的基礎。同時，部份學員雖已獨立開業工作，但如在工作中遇到困難，還可得到老師的指點，大大增加了工作的信心。學員們的肺腑之言，道出了他們對老師的尊敬和信賴。所以多倫多中醫臨床學院自辦學以來，學員的數量及質量都不斷提高。他們決心為美好的二十一世紀培養出更多更高質量的中醫藥針灸師，服務於社會、造福於人群。

九九年元月九日新學期即將開課，有興趣者請勿失良機，可親臨該校報名或查詢，地址：18 Wynford Drive, Unit 606, North York（Don Mills／Eglinton）或電(416)385-2848。

↓多倫多中醫臨床學院的氣教授正向學員作指導。

利時證券 NESBITT BURNS
滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券董事兼副總裁
所屬國際分行經理
Director & Vice President
國粵英語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

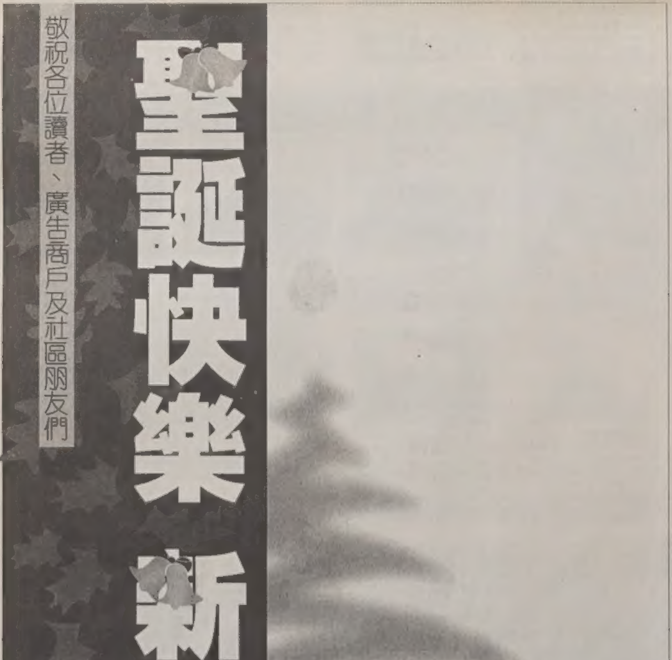
每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
（國、粵語）
416-359-7570
全國長途電話
1-800-860-0922
（King地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓）



敬祝各位讀者、廣告商戶及社區朋友們

聖誕快樂 新年進步

世界日報 WORLD JOURNAL

為了響應加拿大環保節約運動，本報今年不另行寄發賀卡。

新時代電視

一九九九年一月份新時代電視節目表

星期一至五

7:00 a.m.	粵語新聞報道(重)　星期一：7:15 粵語新聞報道(重)
7:45 a.m.	國語新聞報道(重)
8:10 a.m.	(星期一) Dr.EZ(重)　(星期四) 超級大全(重) (星期二) 食得健康(重)　(星期五) 星期四檔案(重)<PG> (星期三) 水湖茶館(重)
8:20 a.m.	早晨安哥
8:25 a.m.	香港衛星新聞(衛星直播) / 社團簡訊 / 早晨安哥
9:00 a.m.	香港衛星新聞(重) / 社團簡訊 / 早晨安哥
9:30 a.m.	(星期一) [illegible](重)　(星期四) CIBC時代雜誌(重) (星期二) 消費者事(重)　(星期五) 警事八爪魚(重) (星期三) 合唱合尺圖(重) 13/1起 藩籬透視
10:00 a.m.	大城小聚(重)
10:20 a.m.	方太生活廣場
11:10 a.m.	[illegible](40集)[illegible]<PG>
12:00 p.m.	(星期一) 投資心得(重)　(星期四) 愛的天空 (星期二) 健康新[illegible]　(星期五) [illegible] (星期三) [illegible]三國　13/1起 [illegible]
12:10 p.m.	大[illegible](48集)(國語)<PG>
1:00 p.m.	台灣衛星新聞(國語) / 國語社團簡訊
1:30 p.m.	香港衛星新聞 / 社團簡訊
1:55 p.m.	(星期一) Dr.EZ(重)　(星期四) 超級大全(重) (星期二) 食得健康(重)　(星期五) 星期四檔案(重)<PG> (星期三) 水湖茶館(重)
2:05 p.m.	大時代(40集)[illegible]<PG>　14/1起 武林至尊[illegible](20集)[illegible]<PG>
2:30 p.m.	都市閒情
3:30 p.m.	中國衛星新聞(國語)　4:00 p.m. 閃電傳真機<C>
4:25 p.m.	(星期一)[illegible]2000(重)(星期二)新聞透視(重)(星期三)傳媒春秋(重) (星期四)星期三檔案(重)(星期五)娛樂新聞(重)
4:50 p.m.	大城小聚
5:10 p.m.	真愛[illegible](32集)(國語)　06/1起 [illegible]的春天(40集)(國語)<PG>
6:00 p.m.	國語新聞報道　6:25 p.m. 星際[illegible]
6:30 p.m.	皇家[illegible](20集)[illegible]<PG>　11/1起 [illegible]大亨(20集)[illegible]<PG>
7:20 p.m.	(星期一) 食得健康　(星期二) 水湖茶館　(星期三) 超級大全 (星期四) 星期四檔案<PG>　(星期五) Dr.EZ
7:30 p.m.	粵語新聞報道 / 社團簡訊 / 加國的足印
8:30 p.m.	香港人在廣州(20集)[illegible]<PG>　12/1起 狀王宋世傑(30集)[illegible]<PG>
9:20 p.m.	亞洲電訊傳真機<C>
9:45 p.m.	(星期一) 消費者事　(星期二) 合唱合尺圖 12/1起 藩籬透視 (星期三) CIBC時代雜誌　(星期四) 警事八爪魚 (星期五) 體育世界
10:15 p.m.	城市追擊　(04/1 一九九八香港財經大事回顧)
10:45 p.m.	(星期一) 新聞透視　(星期二) 傳媒春秋　(星期三) 星期三檔案 (星期四) 娛樂新聞　(星期五) [illegible]2000
11:15 p.m.	粵語新聞報道(重) / 社團簡訊
12:10 a.m.	大城小聚(重)
12:30 a.m.	皇家[illegible](20集)[illegible]<PG>　11/1起 [illegible]大亨(20集)[illegible]<PG>
1:20 a.m.	國語新聞報道(重)
1:45 a.m.	香港人在廣州(20集)[illegible]<PG>　12/1起 狀王宋世傑(30集)[illegible]<PG>
2:30 a.m.	亞洲電訊傳真機<C>
2:55 a.m.	城市追擊　(04/1 一九九八香港財經大事回顧)
3:20 a.m.	胡雪巖(23集)(國語)　28/1起 雷雨(20集)(國語)
4:10 a.m.	(星期一) 消費者事　(星期四) 體育世界 (星期二) CIBC時代雜誌　(星期五) 警事八爪魚/新時代論壇 (星期三) 合唱合尺圖 13/1起 藩籬透視
4:40 a.m.	-全日節目播映完畢-

星期六

7:00 a.m.	粵語新聞報道(重) / 社團簡訊
7:45 a.m.	國語新聞報道(重) / 國語社團簡訊
8:25 a.m.	香港衛星新聞(衛星直播) / 社團簡訊
8:50 a.m.	香港衛星新聞(重) / 社團簡訊
9:10 a.m.	香港衛星新聞(重) / 社團簡訊
9:30 a.m.	W5 IV (重)
10:00 a.m.	鐵骨中華魂(重)
10:30 a.m.	大自然啓示錄(重)
10:40 a.m.	[illegible](重)
12:05 p.m.	體育世界(重)
12:35 p.m.	都市方程式(重)<C>
1:00 p.m.	台灣衛星新聞(國語) / 國語社團簡訊
1:30 p.m.	香港衛星新聞(重) / 社團簡訊
1:50 p.m. <C>	粵語長片：02/1 好兒孫 09/1 刁蠻元帥莽將軍 16/1 初入情場 23/1 [illegible] 30/1 大丈夫日記
3:30 p.m.	中國衛星新聞(國語)
4:00 p.m.	極度[illegible]<PG> 23/1 [illegible]女人週記II
4:45 p.m.	週末新地帶
5:10 p.m.	[illegible]<C>
5:35 p.m.	櫻桃小丸子　16/1起 [illegible]
6:00 p.m.	國語新聞報道
6:30 p.m.	舊雨之聲
7:00 p.m.	新時代論壇
7:30 p.m.	粵語新聞報道
8:00 p.m.	W5 IV
8:30 p.m.	歡歌金曲 02/1 總覽一九九八香港大事回顧
9:20 p.m.	亞洲電訊傳真機<C>
9:45 p.m.	[illegible]星期六： 02/1 [illegible] [illegible] 09/1 歡樂滿華夏I 16/1 歡樂滿華夏II 23/1 歡樂滿華夏III及歡樂今宵 30/1 [illegible]
11:10 p.m.	[illegible]好玩
11:35 p.m.	X-100
12:00 a.m.	粵語新聞報道(重) / 社團簡訊
12:30 a.m. <PG>	[illegible](20集) 30/1起 [illegible](30集)
1:20 a.m.	國語新聞報導(重)
1:45 a.m.	歡歌金曲 02/1 總覽一九九八香港大事回顧
2:30 a.m.	亞洲電訊傳真機 [C]
2:55 a.m.	吃喝玩樂在中國
3:20 a.m.	極度[illegible] 23/1 [illegible]女人週記II
4:10 a.m.	縱橫東西望(國語)
4:40 a.m.	-全日節目播映完畢-

星期日

7:00 a.m.	粵語新聞報道(重) / 社團簡訊
7:45 a.m.	國語新聞報道(重)/國語社團簡訊
8:25 a.m.	香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊
8:50 a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:10 a.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
9:30 a.m.	舊雨之聲(重)
10:00 a.m.	櫻桃小丸子(重)
10:25 a.m.	新時代論壇(重)
10:50 a.m.	縱橫東西望(國語)
11:20 a.m.	歡歌金曲(重) 03/1 一九九八香港大事回顧(重)
12:10 p.m.	[illegible](重)[illegible]
12:35 p.m.	都市方程式<C>
1:00 p.m.	台灣衛星新聞(國語)/國語社團簡訊
1:30 p.m.	香港衛星新聞(重)/社團簡訊
1:50 p.m. <PG>	電影欣賞：03/1 [illegible] 10/1 [illegible] 17/1 [illegible] 24/1 [illegible] 31/1 [illegible]
3:20 p.m.	九藝[illegible]新領域
3:30 p.m.	中國衛星新聞(國語)
4:00 p.m.	[illegible]好玩
4:25 p.m.	中國[illegible](國語)
4:40 p.m.	中國[illegible](國語)
5:10 p.m.	中國文藝(國語) 03/1 一九九八香港大事回顧(重)
6:00 p.m.	國語新聞報道
6:30 p.m.	國語社團簡訊 / 加國的足印
6:35 p.m.	一起走過的日子　(31/1 [illegible])
7:00 p.m.	[illegible]
7:30 p.m.	粵語新聞報道
8:00 p.m.	投資心得
8:10 p.m.	大自然啓示錄
8:20 p.m.	[illegible]人生真好玩 10/1起 [illegible]人之 [illegible]
9:00 p.m.	[illegible]
10:40 p.m.	鐵骨中華魂
11:10 p.m.	吃喝玩樂在中國
11:35 p.m.	財經透視
12:00 a.m.	粵語新聞報道(重)/社團簡訊
12:30 a.m. <PG>	[illegible](20集) 30/1起 [illegible](30集)
1:20 a.m.	國語新聞報道
1:45 a.m.	舊雨之聲　2:15 a.m. 投資心得
2:25 a.m.	大自然啓示錄
2:55 a.m.	[illegible]人生真好玩 10/1起 [illegible]人之 [illegible]
3:10 a.m.	一起走過的日子　(31/1 [illegible])
3:35 a.m.	鐵骨中華魂
4:05 a.m.	財經透視
4:30 a.m.	-全日節目播映完畢-

☑國 / 粵語雙聲道 SAP　　節目如有更改，以電視台最後公佈為準。

Canadian Television Ratings: C:Children G:General PG:Parental Guidance

新時代電視　(905)889-8090

多倫多

▶爲籌備春節文藝晚會活動，華人社團成立了中華文化節籌備會。圖爲籌備會幾位成員與中國駐多總領館官員在一起。左起：黃政、曹東昌、伍仲生、桑文爾、張琪、高飛。

▶駐多倫多台北經文處文化中心舉辦的聖誕卡設計比賽吸引了數百小朋友參加。圖爲六歲的楊佩琦正向人展示自己的得獎作品，這次比賽共評選出數十幅佳作。

▶▼聖誕節期間警方在華人商場展開宣傳活動，提醒市民注意假日安全，包括家居及道路安全等。圖爲小朋友們對電動小型警車特別有興趣。

▶李文達（後排右三）日前向頤康中心捐款三十萬元，爲離老人日托服務，這是他與頤康中心的成員及耆老代表一齊參加揭幕儀式。

▼密西沙加市華商會日前舉行聚餐，圖左起會長麥朝彥、沈吳興姬、Ben Joyce、黃靜儀及黃家海在宴會中合照。

▲安省省議員苗丁納（Danes Mill）（左）日前舉行聖誕聚餐活動，圖爲他與妻子（中）及女兒（右），在宴會上向來賓致詞。

▲頤康護理安老院在聖誕節期間，特別爲耆老們預備健康聖誕大餐，圖爲頤康營養師凌程文鈿（站立者），與進餐者合照。

移民生活手冊 回饋讀者大贈送

換書地點

●北約克區
豐華超市
大衆超市
綠的小窩
興普美圖書（新世界中心）
好好超市

●士嘉堡區
利達時圖書
中加圖書（豐盛中心）
廣播道圖書（豐盛中心）
明珠書局（明珠商場）
成功圖書（集友商場）
三聯書局（活濱商場）
中華圖書（發登商場）

●萬錦區
福昇閣（大都會廣場）
晨光星訊（世紀廣場）
新時圖書
聯昌圖書（2）（城市廣場）
J&G（城市廣場）
廣播道圖書（新匯商場）
森記圖書（太古廣場）
LUCKY 8 LOTTERY（太古廣場）

●烈治文山
第一櫃圖書（2）（時代廣場）
聯昌圖書（3）（時代廣場）
天地書局（黃金商場）
小小心願圖書（君悅酒樓旁）
城北圖書（16Th）

●中區唐人街
星河圖書
聯昌圖書（1）
新華圖書（龍城）

●東區唐人街
中國書局
敦煌書局

●密西沙加市
北京堂書局（中國城）
得寶圖書（黃金商場）

贈書印花

手

集齊6枚印花，貼妥本表格，
即可到指定書局免費換取
"移民生活手冊"一本（送完爲止）

移 民 生 活 手 冊